

380 EC Art. 4028

- D Betriebsanleitung**
Elektro-Spindelmäher
-
- GB Operating Instructions**
Electric Cylinder Lawnmower
-
- F Mode d'emploi**
Tondeuse hélicoïdale électrique
-
- NL Instructies voor gebruik**
Elektrische kooimesmaaier
-
- S Bruksanvisning**
Elektrisk Gräsklippare
-
- I Istruzioni per l'uso**
Rasaprato elettrica
-
- E Manual de instrucciones**
Cortacésped con cilindro de corte eléctrico
-
- P Instruções de utilização**
Máquina de cortar relva eléctrica, com fuso
-
- DK Brugsanvisning**
Elektrisk Plæneklipper

GARDENA Elektrisk plæneklipper 380 EC



Oversættelse af den tyske original instruktion.

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og iagttag henvisningerne i denne. Gør Dem kendt med plæneklipperen og den rigtige anvendelse samt med sikkerhedshenvisningerne ved hjælp af denne brugsanvisning.



Af sikkerhedsårsager må børn og unge under 16 år samt personer, der ikke er kendt med brugsanvisningen, ikke anvende denne plæneklipper. Personer med nedsat psykisk eller mentalt helbred må kun anvende produktet under overvågning eller under instruktion af en ansvarlig person. Der skal føres opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

→ Denne brugsanvisning skal opbevares omhyggeligt.

Indholdsfortegnelse

1. Anvendelsesområde af GARDENA Plæneklipper	71
2. Sikkerhedsanvisninger	71
3. Montering	73
4. Funktion	73
5. Betjening	74
6. Stilstand	75
7. Vedligeholdelse	75
8. Fejlafhjælpning / Service	76
9. Tilbehør	78
10. Tekniske data	78
11. Garanti	78

1. Anvendelsesområde af GARDENA Elektrisk plæneklipper

Korrekt anvendelse:

GARDENA Håndplæneklippere er beregnet til anvendelse i private hus- og hobbyhaver.

Overholdelsen af brugsanvisningen, som GARDENA har vedlagt, er forudsætning for korrekt brug af plæneklipperen.

Skal iagttages



På grund af fare for kvæstelser må GARDENA plæneklipperen ikke anvendes til skæring af slyngplanter eller græsplæner på tagbeplantningsområder eller i altankasser.

2. Sikkerhedsanvisninger

→ Følg sikkerhedshenvisningerne for plæneklipper.



BEMÆRK !

→ Før igangsætning skal brugsanvisningen læses igennem!



FARE !

Skarpe knive!



FARE ! Legemsskader!

→ Andre personer må ikke komme ind i farezonen!



→ Hvis kablet er skåret over eller beskadiget samt ved vedligeholdelsesarbejder skal stikket trækkes ud af stikkontakten.



→ **Hold tilslutningsledningen væk fra skæreknivene**

Kontrol før hver brug:

Gennemfør en kontrol af maskinens udseende før hver brug. Anvend ikke plæneklipperen, når sikkerhedsanordningerne (Kontaktbøjle, kabeltrækaflastning, starttast, knivafskærmning) og / eller knivene er beskadigede eller slidte.

Udskift beskadigede eller slidte dele.

Sæt aldrig sikkerhedsanordninger ud af drift.

Det areal, spindelklipperen skal benyttes på, skal forinden undersøges.

Vær opmærksom på fremmedlegemer (f.eks. sten, grene, snore) under arbejdet og fjern i givet fald disse. *Genstande, som skæreværktøjet griber fat i, kan slynges ukontrolleret ud eller beskadige skæreværket.*

Anvendelse / ansvar:



FARE ! Vær opmærksom på, at den roterende knivvalse kan forårsage kvæstelser.

→ **Hænder og fødder må aldrig komme i berøring med roterende dele.**

Sikkerhedsafstanden på grund af styrestængerne mellem knivvalse og bruger skal altid overholdes.

Plæneklippere kan forårsage alvorlig tilskade-koms! Du er ansvarlig for sikkerheden i arbejdsområdet.

Vip ikke maskinen til siden under klipningen.

Løft eller bær aldrig plæneklipperen, når motoren er i gang.

Anvend plæneklipperen udelukkende til det formål, der beskrives i denne brugsanvisning.

Anvend fast skotøj og lange bukser til beskyttelse af benene.

Sørg altid for at stå sikkert og fast under arbejdet - især på skråninger.

Klip på tværs i forhold til skrånningen, aldrig op eller nedad. Klip ikke på særdeles stejle skråninger.

Vær særdeles forsigtig, når du skifter kørselsretningen på skråninger.

Vær forsigtig, når du går baglæns.

Snublerisiko!

Vær opmærksom på fremmedlegemer under arbejdet (f.eks. sten).

Arbejdsafbrydelse:

Lad aldrig plæneklipperen stå på arbejdspladsen uden tilsyn. Hvis arbejdet afbrydes, opbevar plæneklipperen på et sikkert sted. Træk netstikket ud!

Hvis De afbryder arbejdet for at gå hen til et andet arbejdsområde med spindelslåmaskinen, skal De ubetinget slukke for spindelslåmaskinen, mens De går derhen.

Miljøpåvirkninger:

Arbejd kun ved tilstrækkelig sigtbarhed.

Gør dig kendt med omgivelserne og vær opmærksom på farer, som måske ikke er til at høre på grund af støj fra maskinen.

Vær opmærksom på, at der ikke er andre personer (især børn) eller dyr i nærheden af arbejdsområdet.

Hvis De alligevel under arbejdet rammer en hindring, skal De slippe startbøjlen, trække stikket ud af stikkontakten og fjerne hindringen. Kontroller plæneklipperen for eventuelle beskadigelser og få den i givet fald repareret.

Anvend aldrig plæneklipperen ved regn eller i fugtige, våde omgivelser.

Vær opmærksom på de lokale hviletider i din kommune!

Elektrisk sikkerhed:



FARE ! Elektrisk stød!

Plæneklipperen må kun anvendes med ubeskadiget tilslutningsledning. I tilfælde af beskadigelser af tilslutnings- eller forlængerledningen, skal netstikket omgående trækkes ud.

Tilslutningsledningen skal regelmæssigt kontrolleres med hensyn til beskadigelser og slitage (f.eks. revner).

Kabeltrækaflastningen på den øverste stang skal benyttes.

Arbejd ikke ved swimmingpools eller havebassiner med plæneklipperen.

Vi anbefaler at bruge et fejlstrømsrelæ med en nominal fejlstrøm på ≤ 30 mA.

I Schweiz er det pligt at anvende et fejlstrømsrelæ.

Benyt altid kun forlængerledninger, som er tilladte til udendørs brug. Spørg Deres elektriker.

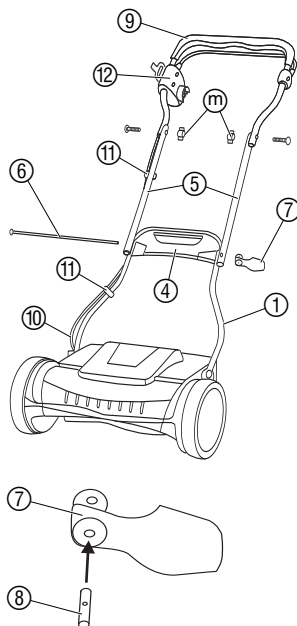
Tilslutningsledningen skal holdes borte fra skæreværktøjet!

Netspændingen og maskinspændingen, der er angivet på typeskiltet, skal stemme overens. Ved forlængerledninger skal de mindste tværsnit i nedenstående tabel overholdes:

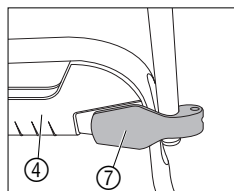
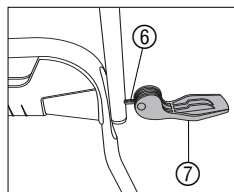
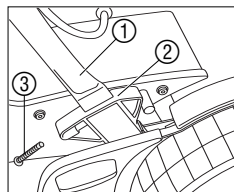
Spænding	Kabellængde	Tværsnit
220 - 240V/ 50 Hz	Op til 50 m	1.5 mm ²
220 - 240V/ 50 Hz	50 - 100 m	2.5 mm ²

3. Montering

Montering af stangsystem:



1. Stik stangsystemets underdel ① ind i stangholderne ② til stoppet og skru den fast med skrueerne ③ til fikseringen.
2. Skub forbindelsesstykket ④ nedefra ind i stangsystemets underdel ①.
3. Før gevindstangen ⑥ fra venstre gennem stangsystemets midterdele ⑤, underdel ① og forbindelsesstykket ④ helt til anslaget.
4. Skub gevindlejet ⑧ ind i spændearmen ⑦.
5. Skru spændearmen ⑦ ca. 4 omdrejninger på gevindstangen ⑥.
6. Klap spændearmen ⑦ på forbindelsesstykket ④ og kontroller, om spændearmen ⑦ klemmer.
7. Hvis spændearmen ⑦ endnu ikke klemmer, skru den en yderligere omdrejning på gevindstangen ⑥. Gentag proceduren så mange gange, indtil spændearmen ⑦ klemmer på forbindelsesstykket ④.
8. Skru stangsystemets overdel ⑨ fast på stangsystemets midterdele ⑤ med 2 vingemøtrikker ⑩.



Derved skal indkoblingsspærren ⑫ fra stangsystemets overdel ⑨ være til venstre.

9. Fastgør motorkablet ⑩ på stangen med begge kabelclips ⑪.

4. Funktion

Rigtig græsslåning:

For at få en pæn græsplæne, anbefaler vi at slå den regelmæssigt hver uge om muligt. Plænen bliver tættere, når den slås regelmæssigt.

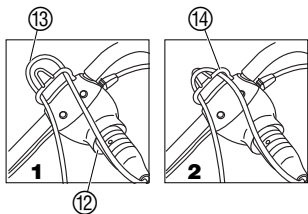
Klippet græs (> 1 cm), der har ligget i længere tid, skal fjernes for at plænen ikke bliver gul og sammenfiltret.

Efter længere pauser (**ferieplæne**) op til max. 12 cm skal den først klippes i den højeste klippehøjde i én retning og derefter på tværs i den ønskede klippehøjde.

Græsplænen skal helst være tør, da der opstår et urent snitbillede i tilfælde af fugtigt græs.

5. Betjening

Tilslutning af forlængerkablet:



1. Stil koblingen fra forlængerledningen (13) ind i stikket fra indkoblingsspærren (12).
2. Forlængerkablet (13) trækkes som en løkke gennem kabeltrækaf-lastningen (14) 1 og sættes på 2.
Derved forhindres det, at stikforbindelsen utilsigtet løsner sig.
3. Forlængerkablet (13) stikkes ind i en netstikdåse.

Plæneklipperen startes:



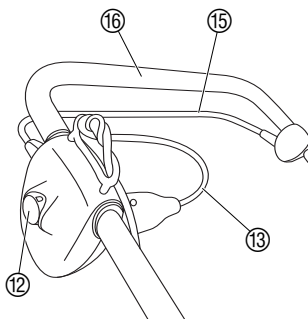
Fare for kvæstelser når plæneklipperen ikke kobler automatisk fra!

→ Sikkerhedsindretningerne på plæneklipperen **ikke** (f.eks. ved at binde startkontakten fast på styret) fjernes eller forbikobles!



Pas på!
knivvalse standser ikke straks:

- Plænelufteren må **aldrig** løftes, vendes eller bæres med rørende motor!
- Start aldrig på fast undergrund (f.eks. asfalt).
- Sikkerhedsafstanden til styrets drager mellem Knivvalse og bruger skal altid overholdes.



1. Stil plæneklipperen på en plan græsplæneflade.
2. Sikkerhedskontakten (12) trykkes ind og starthåndtaget (15) trækkes mod den øverste del af styret (16).
Plæneklipperen starter.
3. Slip sikkerhedskontakten (12).
4. Skub plæneklipperen kun fremad i skridttempo.

Forlængerkablet (13) skal under plænelufteringen altid føres i arbejdsretning ved siden af det areal, som skal bearbejdes. Arbejd altid væk fra tilslutningsledningen.

Blokeringsbeskyttelse: Hvis knivvalse er blokeret, f.eks. af et fremmedlegeme, skal man straks slippe startbøjlen, trække stikket ud af stikkontakten og fjerne blokeringen.



Fare for kvæstelser!

Hvis termobeskyttelsesafbryderen udløses, og startbøjlen derved forbliver trukket, starter spindelslåmaskinen automatisk igen efter afkøling.

→ Skal man straks slippe startbøjlen.

Termoafbryder: Hvis spindelklipperen belastes for meget over et længere tidsrum, kan motoren blive varm. Termoafbryderen kobler klipperen fra for at beskytte motoren mod overheding. Klipperen kan startes igen efter en afkølingstid på ca. 5-10 minutter.

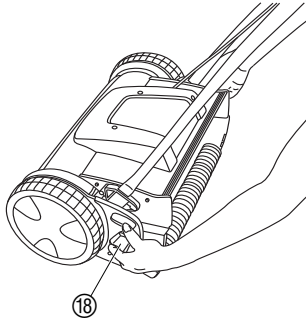
Henvisning: Spindelslåmaskinen kan benyttes i elektrisk drift eller som håndplæneklipper uden elektrisk drev.

Indstilling af snithøjde:



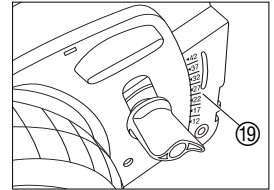
FARE! Tilskadekomst mulig på grund af skæreværktøjet!

→ Ved indstilling af snithøjden skal man vente, til knivvalseen står stille, tage egnede arbejdshandsker på og trække stikket ud af stikkontaktten.



Snithøjden kan indstilles trinløst fra 12 mm til 42 mm.

1. Løsn begge låseskruer ⑱ og indstil på den ønskede højde på skalaen ⑲.
2. Skru begge låseskruer ⑱ i samme højde på begge sider.



Låseskruerne ⑱ skal altid være indstillet på samme snithøjde i begge sider.

Plæneklipperen må kun indstilles så lavt, at den faste kniv ikke berører jorden i tilfælde af ujævnheder.

Klipning med opsamlings-sækken (tilbehør):

→ Monter opsamlings-sækken på spindelklipperen som beskrevet i brugsanvisningen til opsamlings-sækken.

6. Stilstand

Opbevaring:

1. Sluk for klipperen og fjern forlængerledningen.
2. Rengør klipperen før opbevaring og slut den til ladeapparatet (se 7. Vedligeholdelse).
3. Opbevar klipperen på et tørt, frostfrit og køligt sted, der er utilgængeligt for børn.

Før at spare plads kan spindelslåmaskinen klappes sammen ved at klappe spændegrebet op.

Afhændelsen:
(Direktiv
RL2002/96/EG)



Må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet.

7. Vedligeholdelse



FARE! Tilskadekomst mulig på grund af skæreværktøjet!
→ Afvent stilstand af skæreværktøj før vedligeholdelsesarbejde, bær egnede arbejdshandsker og træk netstikket ud.



FARE! Person- og materielle skader!
→ Plæneklipperen må ikke rengøres under rindende vand (især under højtryk).

Rengøring af klipperen:

Aflejringer gør klippekvalitet og græsudkast ringere. Det er nemmest hvis du fjerner smuds- og græsaflejringer straks efter klipping.

1. Fjern græsaflejringer med en børste og en klud.
2. Smør det røde skæreværktøj let med olie med lav viskositet (f.eks. sprayolie).

8. Fejlafhjælpning / Service



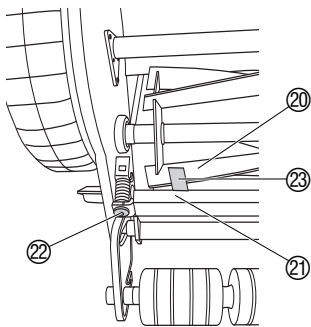
FARE! Tilskadekomst mulig på grund af skæreværktøjet!
→ Afvent tilstand af skæreværktøj før afhjælpning af fejl, bær egnede arbejdsdshandsker og træk netstikket ud.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Unormale lyde, raslen i klipperen	Skruer / dele løse.	→ Stram skrueerne eller send klipperen til GARDENA service.
	Fremmedlegemer i kniv.	→ Fjern fremmedlegemerne.
	Hak i kniven.	→ Fjern hak med slibesten.
	Knivene berører hinanden for meget.	→ Indstil af skæreværket.
Motoren starter ikke	Netkablet er defekt.	→ Træk stikket ud af stikkontakten og kontroller netkablet.
	Siikringen / FI-kontakten er udløst.	→ Kontroller netkablet og udskift sikringen / Tænd for FI-kontakten.
	Evt. for lille ledningstværsnit af forlængerledningen.	→ Anvend en forlængerledning med et tværsnit i henhold til tabellen (2. Sikkerheds / henvisninger).
	Termoafbryderen er aktiveret.	→ Vent i ca. 5 – 10 min. og tænd igen for klipperen.
Motoren blokerer og brummer	Blokering på grund af fremmedlegemer. Blokeringsbeskyttelsen har reageret.	1. Slip startbøjlen. 2. Træk stikket ud af stikkontakten 3. Fjern fremmedlegemer.
	Skærebekæmpelse for høj.	→ Reducer klippehastigheden og/eller forøg klippehøjden.
Motoren standser	Den valgte klippehøjde er for lav. Termoafbryderen er aktiveret (rød Error-LED blinker).	Anvend klipperen med en højere klippehøjde efter en afkølingstid på 5 – 10 minutter og reducer herefter klippehøjden trinvis og reducer klippehastigheden.
Uroligt løb, kraftig vibration af klipperen	Skæreværktøjet er beskadiget.	→ Få skæreværktøjet kontrolleret af en autoriseret forhandler eller GARDENA service.
	Kniv tilsmudset for meget.	→ Rengør knive.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Plæneklip urent	Knivindstilling forkert.	Indstil skæreværket.
	Skæreværket er sløvt.	Anbefalin: → Få skæreværket slebet eller udskiftet af GARDENA service.
	Plænen er for høj / for fugtig.	→ Se 4. Funktion „Tips om græsklipning“.

Indstilling af skæreværket:

Håndplæneklipperens skæreværktøj er blevet indstillet på bedste måde på vor fabrik før levering. Hvis græssnittet skulle være urent efter længere brug, skal den faste knivs indstilling justeres.



1. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Kontroller knivvalse ⑳ og underkniven ㉑ for hak og fjern disse i givet fald med en slibesten.
3. Løsn unbracoskruerne ㉒ med en unbraconøgle (5 mm) mod uret, indtil knivvalse ⑳ kan rotere frit.
4. Skub den medleverede søgelære (metalbåndstrimmel) ㉓ på venstre side mellem en kniv ⑳ på knivvalse og underkniven ㉑.
5. Skru den venstre unbracoskrue ㉒ ind med en unbraconøgle (5 mm), indtil søgelæren ㉓ sidder let fast.
6. Drej knivvalse ⑳ videre, indtil den til venstre indstillede kniv ⑳ netop er over underkniven ㉑ til højre.
7. Skru den højre unbracoskrue ㉒ ind med en unbraconøgle (5 mm), indtil søgelæren ㉓ sidder let fast.

8. Drej knivvalse ⑳ en hel omdrejning. Hvis der høres en larmende lyd, løsn unbracoskruen ㉒ på den tilsvarende side en anelse.

Når knivvalse og underkniven berører hinanden næsten uden lyd, er skæreværket rigtigt indstillet.

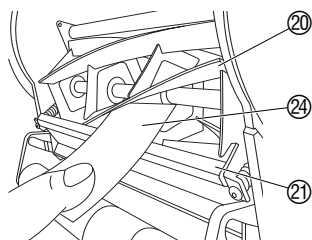
9. Skæreprøve:

Læg papirstrimlen ㉔ således på underkniven ㉑, at den peger mod akslen af knivvalse ⑳.

10. Drej forsigtigt knivvalse ⑳.

Ved rigtig indstillet underkniv ㉑ klippes papiret som af en saks.

11. Gentag skæreprøven på forskellige knive ⑳.



Reparationer:

Hvis skæreværktøjet, der ved god pleje først bliver sløvt efter et par år, skal udskiftes, kontakt venligst GARDENA service. Reparationer på håndplæneklipperen og montering af knivene må kun udføres af egnede værksteder.

Håndplæneklipperen bør helst kontrolleres om efteråret, for at den med det samme kan anvendes i det næste forår.

I tilfælde af andre fejl bedes De kontakte GARDENA-service.

9. Tilbehør

GARDENA opsamlingsæk

Sparer brugeren for at rive det klippede græs sammen.

Vare nr. 4029

10. Tekniske data

380 EC (Art. 4028)	
Effekt	400 W
Netspænding / Netfrekvens	230 V / 50 Hz
Skærebredde / snithøjde	38 cm / 12 – 42 mm
Indstilling af snithøjde	trinløs
Vægt	12 kg
Støjniveau på arbejdspladsen $L_{pA}^{1)}$	77 dB (A)
Lydtryksniveau på arbejdspladsen $L_{WA}^{2)}$	afmålt 91 dB (A) / garanti 92 dB (A)
Håndarmsvingning $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²

Målemetode i henhold til 1) EN 836 2) RL 2000/14/EG

11. Garanti

I garantitilfælde er serviceydelser gratis for Dem.

GARDENA's garanti for dette produkt er 2 år (fra købsdatoen). Garantien dækker alle væsentlige defekter på apparatet, som kan bevises at stamme fra defekt materiel eller produktionsfejl. Hvis reparationen dækkes af garantien vil vi vælge enten at udskifte apparatet eller at reparere indsendt apparat uden beregning, under forudsætning af at følgende er overholdt:

- Apparatet er behandlet korrekt og i h.t. informationerne beskrevet i brugsanvisningen.
- Hverken køber eller tredjepart har forsøgt at reparere apparatet.

Sliddelene knivvalse (komplet) og underkniv er ikke omfattet af garantien.

Denne garanti fra producenten har ingen indflydelse på eksisterende garantikrav over for forhandleren.

I tilfælde af fejl skal det defekte apparat indsendes sammen med kvitteringen og en fejlbeskrivelse med porto til serviceadressen, som er oplyst på bagsiden.

D <i>Produkthaftung</i>	Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.
GB <i>Product Liability</i>	We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.
F <i>Responsabilité</i>	Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.
NL <i>Productaansprakelijkheid</i>	Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.
S <i>Produktansvar</i>	Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.
I <i>Responsabilità del prodotto</i>	Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.
E <i>Responsabilidad de productos</i>	Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.
P <i>Responsabilidade sobre o produto</i>	Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também em reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.
DK <i>Produktansvar</i>	Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

<p>D EG-Konformittserklring</p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Elektro-Spindelmher Description of the unit: Electric Cylinder Lawnmower Désignation du matériel : Tondeuse hlicodale électrique Omschrijving van het apparaat: Elektrische kooimesmaaier Produktbeskrivning: Elektrisk Cylinderklippare Descrizione del prodotto: Rasapratto elettrica Description de la mercancia: Cortacspedes Descrio do aparelho: Máquina de cortar relva lectrica Beskrivelse af enhederne: Elektrisk plæneklipper</p>
<p>GB EU Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.: Type: Art. No.: Type : Référence : Typ: 380 EC Art. nr.: 4028 Type: 380 EC Art.nr. : 4028 Modello: Art. : Tipo: Art. N: 4028 Tipo: Art. N: Type: Vrenn. :</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu' la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien: Harmonisierte EN: EU directives: 98/37/EC DIN EN ISO 12100 Directives européennes : 2006/42/EC EN 60335-1 EU-richtlijnen: 2004/108/EC EN 60335-2-77 EU direktiv: 2004/108/EC EN 60335-2-77 Direttive UE: 93/68/EC Normativa UE: Directrizes da UE: 2000/14/EC EU Retningslinier:</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring</p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation Konformittsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang IV Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation Conformity Assessment according to 2000/14/EC Procedure: Art. 14 Annex IV Documentation déposée : Documentation technique GARDENA Procdure d'valuation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe IV</p>
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intyggar härmed att nedan nämnda produkter overensstmmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vrt tillstånd.</p>	<p>Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert Noise level: measured / guaranteed Puissance acoustique : mesure / garantie Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd Ljuddniv: uppmtt / garanterad Livello rumorosit: testato / garantito Nivel sonoro: medido / garantizado Nivel de ruido: medido / garantido Lydtrykksniveau: atmlt / garanti 91 dB (A) / 92 dB (A)</p>
<p>I Dichiarazione di conformit alle norme UE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati,  conforme alle direttive armonizzate UE nonch agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>Anbringningsjhr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiedaatar van de CE-aanduiding: 2004 CE-Mrkingsjr: Anno di rilascio della certificazione CE : Colocación del distintivo CE : Ano de marcao pela CE : CE-Mrkingsjr:</p>
<p>E Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancia, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancia sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>Ulm, den 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010 Fait  Ulm, le 31.03.2010 Ulm, 31-03-2010 Ulm, 2010.03.31. Ulm, 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010</p>
<p>P Certificado de conformidade da UE</p> <p>Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovao.</p>	<p>Der Bevollmchtigte Authorised representative Reprsentant lgal Gemachtigde Behrig Firmatecknare Rappresentante autorizzato Representante autorizado Representante autorizado Teknisk direktør</p> <p> Peter Lameli Vice President</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat</p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>Ulm, den 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010 Fait  Ulm, le 31.03.2010 Ulm, 31-03-2010 Ulm, 2010.03.31. Ulm, 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010 Ulm, 31.03.2010</p>

